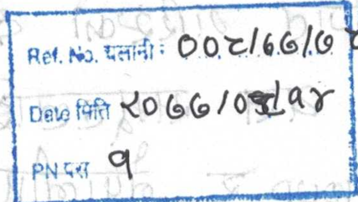
ཀྭཡེར་ཡུ་ཝ་སམཱུ་ཧ [Ranjana script name]
Queer Youth Group क्वयेर युवा समूह
An affiliation of young Queer / MOGAI / Gender and Sexual Minorities
or people who identify with non-cishet cultural gender identities
Email: queeryouthgroup.nepal@gmail.com





नेसं ११३९ थिंलाथ्व नःमि
17 December 2018
२०७५ पुष २

२०७७ मङ्सिर १४ गते
पुन: प्रमाणित गरिएको
Khanal
दिपेश खनाल

घोषणा

यही Dec 5 मा LOOM Nepal थापाथलीमा हामीले आयोजना गरेको संवाद Taam : World Politics & LGBTIQ मा धेरैजानाको उत्साहजनक सहभागिता मिल्यो । कार्यक्रममा विभिन्न कोणहरूबाट अहिले सम्म LGBTIQ आन्दोलनमा प्रयोग भैरहेको शब्दहरूको बारेमा समीक्षा र छलफल भयो ।

त्यस मध्ये हामीले छलफलमा ल्याएको शब्द Transgender पनि हो । अहिले सम्म नेपाली भाषामा Transgender भन्नलाई "तेस्रोलिङ्गी" भन्ने गरेको छ । हाम्रो छलफल र Transgender व्यक्तिहरू स्वयंले यो शब्द ठीक नभएको निष्कर्षमा पुगेकाछौं । Trans men are men अनि Trans women are women त्यसैले यसरी तेस्रोलिङ्गी भन्नु ठीक छैन ।

2016 देखि आफ्नो ब्लगबाट हाम्रो समूहको रुक्शना कपालीले 'पारलिङ्गी' भन्ने शब्दको प्रयोग गर्दै आएको थियो । छलफल गर्दा नेपाली भाषामा Sex र Genderमा छुट्याउने नगरेको तर अहिले भने Sexलाई लिङ्ग र Genderलाई लैङ्गिकता भन्ने प्रचलन आइसकेकोले नेपाली भाषामा Transgenderलाई 'पारलैङ्गिक' भन्नु नै ठीक हो भन्ने निष्कर्षमा छलफलमा सहभागी सबै र Transgender व्यक्तिहरू आफै नै पुगेको छ । त्यसैले अब देखि Transgenderलाई नेपाली भाषामा 'पारलैङ्गिक' भनौं र महिला/पुरुष नै लैङ्गिक पहिचान भएको Trans Women र Trans Menलाई तेस्रोलिङ्गी भनेर अपमान नगरौं ।



मिति : २०७५ पुस दुई गते (17 december 2018) मा जारी गरिएको यस घोषणा पत्र यस क्वयेर युथ ग्रुप loose network का रूपमा सञ्चालित भएको बखत थियो भने मिति : २०७७ मङ्सिर १४ गते (दर्ता भइसकेपछिको बखत पुन: प्रमाणित गरिएको हो। गैर - पञ्जिकृत समयमा हामीले यस समूहलाई अङ्ग्रेजीमा Queer Youth Group र नेपालीमा "क्वयेर युथ ~~ग्रुप~~ युवा समूह" भन्ने गरेका थियौं भने दर्ता गर्ने क्रममा फरक भाषाहरूमा फरक नाम/अनुवाद कारण नमिल्ने भएकाले Queer Youth Group रोमनमा र "क्वयेर युथ ग्रुप" देवनागरीमा कायम गरिएको हो।

Khanal

दिपेश खनाल



